

ともに核兵器廃絶をめざすヒロシマ共同宣言（第6案）

カトリック教会の平和団体パックス・クリスティ（Pax Christi）米国支部は、2024年3月10日、被爆地広島で、広島被爆者7団体と交流し、原爆被害について謝罪を表明し、和解に向けた対話を求めました。高齢の被爆者たちは、その温かい真心と深い慈愛に、胸のつかえが少し取れ、生きる力をいただきました。

パックス・クリスティ米国支部、広島被爆者7団体、対話集会の参加者一同は、この意義を喜び、共有しました。その上で私たちは互いに感謝と敬意を持って、以下の宣言を発します。

§被爆80年を前にして、米国政府には原爆投下について、公式に謝罪を表明するよう求めます。

過ちを認めてこそ、真の和解が生まれ、親交が深まると確信します。

§核兵器に依存する考えは、核戦争や人類滅亡を防ぐ方策にはなり得ません。

核兵器禁止条約こそ、核兵器を全廃し、世界の核被害者（グローバルヒバクシャ）の援護につながる確かな手段です。

米国をはじめ核保有国が条約に参加するよう求めます。その道筋をつけ、世界中の国々を条約に結集させるために、被爆国の日本政府には、早急に署名と批准を要請します。

§私たちは、核兵器を全廃し、人類が生き延びるため、祈り、嘆願、抗議を続けることを誓います。

§私たちは、被爆体験から学んだことを分かち合い、学びを深めて、行動に結びつけるよう努め、この宣言への賛同を呼びかけていきます。

核兵器をなくそう！

グローバルヒバクシャを救おう！

世界平和に向けて力を合わせよう！

広島県原爆被害者団体協議会（箕牧智之理事長）

広島県原爆被害者団体協議会（佐久間邦彦理事長）

韓国原爆被害者対策特別委員会（権俊五委員長）

広島県朝鮮人被爆者協議会（金鎮湖会長）

広島県労働組合会議 被爆者団体連絡協議会（神崎昭 男会長）

一般財団法人広島市原爆被爆者協議会（松井一實会長）

広島被爆者団体連絡会議（田中聰司事務局長）

米国パックス・クリスティの米国支部（代表）

対話集会の参加者一同

2024年3月10日 広島カトリック会館

Joint Declaration in Hiroshima for the Abolition of Nuclear Weapons Together

On March 10, 2024, the U.S. branch of Pax Christi, a peace organization of the Catholic Church, met in Hiroshima with six groups of Hiroshima hibakusha to express their apology for the A-bomb damage and to call for dialogue toward reconciliation. By the warm sincerity and deep compassion of their guests, the grip on the elderly Hibakusha's chests was removed a little and Hibakusha received the strength to live.

The U.S. branch of Pax Christi, six groups of Hiroshima hibakusha, all who participated in the dialogue meeting shared the significance of the encounter with joy. On that basis, we issue the following declaration in mutual appreciation and respect.

§ We call on the U.S. government to express its formal apology for the atomic bombings on the up-coming occasion of the 80th anniversary of the atomic bombings. We believe that only by acknowledging wrongs can true reconciliation be achieved and friendship deepened.

§ The idea of relying on nuclear weapons is no way to prevent nuclear war and the destruction of the human race. The "Treaty on Prohibition of Nuclear Weapons" is the sure way to abolish nuclear weapons and support the global hibakusha. We call on the United States and other nuclear weapon states to join this treaty. We urge the government of the A-bombed nation (Japan) to sign and ratify the treaty as soon as possible in order to pave the way and rally the nations of the world to the treaty.

§ We pledge to continue to pray, plead, and protest for the abolition of nuclear weapons and the survival of humanity.

§ We will share what we have learned from the A-bomb experience and strive to deepen our learning and translate it into action and expand the circle of the endeavor of this declaration.

Abolish all Nuclear Weapons!

Save the world's nuclear victims (Global Hibakusha)!

Let us work together for world peace!

Hiroshima Prefectural Council of Atomic Bomb Survivors Organizations
(President: Tomoyuki Minomaki)

Hiroshima Prefectural Council of Atomic Bomb Survivors Organizations
(President: Kunihiko Sakuma)

Korean Special Committee for Atomic Bomb Victims
(Chairman: Joon oh Kwon)

Hiroshima Prefectural Council of Korean A-bomb Survivors
(Chairman: Chin-Ho Kim)

Hiroshima Prefectural Trade Union Congress Liaison Council of A-bomb
Survivor Organizations (Chairman: Akio Kanzaki)

Hiroshima Liaison Conference of A-bomb Survivor Organizations
(Executive Director: Soji Tanaka)

U.S. branch of Pax Christi (Representative of 11 Pilgrims: Rosemarie Pace)

All participants in the dialogue meeting

March 10, 2024,
Hiroshima Catholic Conference Hall